



**МИНИСТЕРСТВО
ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(МИД РОССИИ)**

Смоленская-Сенная площадь, дом 32/34,
Г-200, г. Москва, 119200
тел. (499) 244-16-06, факс (499) 244-91-57
<http://www.mid.ru>

05.04.2021 г. № 3543-21/3964

На № _____ от _____

**ЗАМЕСТИТЕЛЮ ДИРЕКТОРА
ДЕПАРТАМЕНТА
МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА
И СОТРУДНИЧЕСТВА
МИНИСТЕРСТВА ЮСТИЦИИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

В.И.ЛЫСАКУ

Об апостиле в Республике Гондурас

Уважаемый Валерий Иванович,

Направляем для возможного учета в работе копию ноты (с переводом) Посольства Республики Гондурас в Республике Никарагуа, полученной Консульским департаментом МИД России из Посольства Российской Федерации в Республике Никарагуа, информирующей об изменениях формы апостиля, проставляемого МИД Республики Гондурас.

Приложение: упомянутое, на 5 л.

Заместитель директора
Консульского департамента

Р.Голубовский

Минюст России



№ 51279/21
от: 09.04.2021

Получено Посольством России в Никарагуа
22.03.2021 года

Перевод с испанского

БЛАНК
ПОСОЛЬСТВА РЕСПУБЛИКИ ГОНДУРАС
В РЕСПУБЛИКЕ НИКАРАГУА

ENNIC-NV/056/2021

Посольство Республики Гондурас свидетельствует свое уважение дипломатическим представительствам и международным организациям, аккредитованным в Республике Никарагуа, и информирует их о том, что Министерство иностранных дел и международного сотрудничества Гондураса в качестве уполномоченного органа по применению положений 12-й Гагской конвенции от 5 октября 1961 г., отменяющей требование легализации иностранных официальных документов, внесло изменения технического и юридического характера с целью выполнения рекомендаций Постоянного бюро Гагской конференции по международному частному праву и представило странам-участницам упомянутой Конвенции образец апостиля на трех языках в целях упрощения представления официальных документов за рубежом.

В этой связи Министерство иностранных дел и международного сотрудничества Гондураса ввело бланк апостиля на трех языках: испанском как основном, английском и французском в качестве второго и третьего языков соответственно, что позволило добиться большего единообразия в отношении апостилей, проставляемых другими странами-участницами и улучшить применение положений Конвенции. Образец упомянутого документа прилагается.

Посольство Республики Гондурас пользуется случаем, чтобы возобновить дипломатическим представительствам и международным организациям, аккредитованным в Республике Никарагуа, уверения в своем самом высоком и особом уважении.

Манагуа, 19 марта 2021 г.

(подпись, печать)

Дипломатическим представительствам
и международным организациям,
аккредитованным в Республике Никарагуа
Манагуа, Никарагуа

Перевёл секретарь-референт:

 / С.Айгалатян

EHNIC-NV/056/2021

La Embajada de la República de Honduras saluda muy atentamente a las Honorables Embajadas y Organismos Internacionales acreditados en la República de Nicaragua, con motivo de hacer de su apreciable conocimiento que la Secretaría de Relaciones Exteriores y Cooperación Internacional de Honduras, como autoridad competente en la aplicación del Convenio Número 12 Suprimiendo la Exigencia de Legalización de los Documentos Públicos Extranjeros del 05 de octubre de 1961, ha realizado los ajustes técnicos-jurídicos, a efecto de sumarse a las recomendaciones de la Oficina Permanente de la Conferencia de la Haya de Derecho Internacional Privado, la que ha puesto a disposición de los Estados Partes del Convenio en mención, un modelo de Apostilla Trilingüe, a fin de facilitar la presentación de documentos públicos en el exterior.

En ese sentido, la Secretaría de Relaciones Exteriores y Cooperación Internacional de Honduras, ha implementado la Apostilla Trilingüe por parte del Estado de Honduras, en los siguientes idiomas: español como idioma principal, inglés y francés como segundo y tercer idioma respectivamente; alcanzando con esto una mayor uniformidad en relación al formato de Apostillas que emiten otros Estados contratantes y mejorar la aplicación del Convenio. Se adjunta modelo del documento en mención.

La Embajada de la República de Honduras aprovecha la ocasión para reiterar a las Honorables Embajadas y Organismos Internacionales acreditados en Nicaragua, las muestras de su más alta y distinguida consideración.

A las Honorables
Embajadas y Organismos Internacionales
Acreditados en la República Nicaragua
Managua, Nicaragua



Managua, 19 de marzo de 2021

Edificio OPUS II, planes de Almirante III etapa,
Semáforo Enitel Villa Fontana 1c. al este, 50 vrs al norte, Managua, Nicaragua
Tel.: (505)2270-2347 y (505)2270-2210
Email: embajadahondurasnic@gmail.com • www.sre.gob.hn
Managua - Nicaragua

Bx 125
om 23.03.2021



GOBIERNO DE LA
REPÚBLICA DE HONDURAS



SECRETARÍA DE RELACIONES
EXTERIORES Y COOPERACIÓN
INTERNACIONAL

Apostille

Convention de La Haye du 6 Octobre 1961

1. País: Honduras
Country / Pays

El presente documento público
This public document / Le présent acte public

2. Ha sido firmado por: **DORIS SUYAPA FIGUEROA VALLADARES**
Has been signed by / a été signé par

3. Quien actúa en calidad de: **RECEPTORA ADSCRITA, SECRETARIA GENERAL**
Acting in the capacity of / agissant en qualité de

4. Y esta revestido del sello/timbre de: **CORTE SUPREMA DE JUSTICIA/ SECRETARIA GENERAL**
Bears the / stamp of / est revêtu du sceau / timbre de

Certificado / Certificate / Attesté

6. En: Tegucigalpa, M. D. C., Honduras, C. A.
City and date / Ville et jour

8. El día: **jueves, 18 de febrero de 2021**
the / le

7. Por: **DAVID EDUARDO HERNÁNDEZ**
By / Par

8. Bajo el número: **924608**
Number / Sous N°

9. Sello/Timbre:
Seal / Sta



10. Firma:
Signature / Signature

Firmado
digitamente
por **DAVID
EDUARDO
HERNANDEZ**

DAVID EDUARDO HERNÁNDEZ
Jefe de la Sección de Auténticas y Apostillas
Head of the Authentication and Apostilles Office
Chef Titulaire de la Section des Legalisations et Apostilles

AUTÉNTICA No. 6028-21



Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público está revestido.

Esta Apostilla no verifica el contenido del documento para el cual es expedida.

Esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente:
<http://certificaciones.sreci.gob.hn/TramitesV3.0/CertificadoAutenticaApostillaSRECI.aspx>

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.

This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

To verify the legitimacy of this Apostille, see
<http://certificaciones.sreci.gob.hn/TramitesV3.0/CertificadoAutenticaApostillaSRECI.aspx>

Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.

Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante:
<http://certificaciones.sreci.gob.hn/TramitesV3.0/CertificadoAutenticaApostillaSRECI.aspx>



GOBIERNO DE LA
REPÚBLICA DE HONDURAS



SECRETARÍA DE RELACIONES
EXTERIORES Y COOPERACIÓN
INTERNACIONAL

Apostille Oficial

Convention de La Haye du 5 Octobre 1961

1. País: Honduras
Country / Pays

El presente documento público
This public document / Le présent acte public

2. Ha sido firmado por: DORIS SUYAPA FIGUEROA VALLADARES
Has been signed by / a été signé par

3. Quien actúa en calidad de: RECEPTORA ADSCRITA, SECRETARIA GENERAL
Acting in the capacity of / agissant en qualité de

4. Y esta revestido del sello/timbre de: CORTE SUPREMA DE JUSTICIA/ SECRETARIA GENERAL
Bears the / stamp of / est revêtu du sceau / timbre de

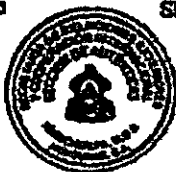
Certificado / Certificate / Attesté

5. En: Tegucigalpa, M. D. C., Honduras, C. A. 6. El día: martes, 16 de febrero de 2021
City and date / Ville et jour the / le

7. Por: MARTA CAROLINA PINEDA ZAPATA
By / Par

8. Bajo el número: 923492
Number / Sous N°

9. Sello/Timbre:
Seal / Stamp



10. Firma:
Signature / Signature

Firmado
digitalmente
por MARTA
CAROLINA
PINEDA ZAPATA

MARTA CAROLINA PINEDA ZAPATA
Encargada de la Secretaría General
In Charge of the General Secretary
Chef Trésorier de la Section des Légalisations et Apostilles

Asistencia Jurídica Internacional VP-09-2020

Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público está revestido.

Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expide.

Esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente:
<http://certificaciones.sreci.gob.hn/TramitesV3.0/CertificadoAutenticaApostillaSRECI.aspx>

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.

This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

To verify the issuance of this Apostille, see
<http://certificaciones.sreci.gob.hn/TramitesV3.0/CertificadoAutenticaApostillaSRECI.aspx>

Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.

Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante :
<http://certificaciones.sreci.gob.hn/TramitesV3.0/CertificadoAutenticaApostillaSRECI.aspx>

Libre de Derechos / No Fees / Pas de Frais